

TYGODNIK KOŚCIELNY

PARAFJI

ŚW. TRÓJCY

Wychodzi na każdą niedzielę za opłatą 10 groszy na egz. do puszek rozdawczych. — Za pozwoleniem władzy Duchownej.

Redakcja i Administracja:
Kancelaria przy kościele św.
Trójcy. Tel. 1975. — Redakt.
Ks. prob. Miecz. Skonieczny,
Ks. Zygm. Fiedler, Bydgoszcz.

Rocznik I

Bydgoszcz, dnia 27 grudnia 1930

Numer 52

Ewangelija na niedzielę po Bożem Narodzeniu.

zapisana u św. Łukasza w rozdz. 2, w. 33-40.

W on czas: Józef i Marja, Matka Jezusa, dziwili się temu, co o Nim mówiono. Im także błogosławił Symeon; do Marji zaś, Matki Jego, rzekł:

Oto przeznaczon jest Ten na upadek i na powstanie wielu w Izraelu, i znak, któremu sprzeciwiać się będą: twoją zaś własną duszę miecz przeszyję — by wyszły na jaw wielu serc zamysły.

Była też Anna prorokini, córka Fanuela, z pokolenia Asera, która doszła lat bardzo sędziwych. Z mężem swym żyła przez lat siedem od swego

panieństwa, a jako wdowa doczekała się osmdziesiątego czwartego roku; i nie opuszczała świątyni, służąc Bogu dniem i nocą w postach i modłach. — Ona to, nadszedłszy tej samej godziny, wielbiła Pana i rozповідаła o Nim tym wszystkim, którzy oczekiwali wybawienia Izraela. — A gdy dopełnili wszystkiego wedle Pańskiego zakonu, powrócili do Galilei, do swego miasteczka Nazaretu. Dziecię zaś rosło i nabierało sił, pełne mądrości, a łaska Boża była w Nim.

Chwała na wysokości!

„Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi,
Wstańcie pastarze, Bóg się wam rodzi!”

Kolenda ta, umiłowana przez nas wszystkich, przedziwnie oddaje promienny nastrój duszy naszej w Boże Narodzenie.

Fala radości niebiańskiej zalewa w Boże Narodzenie serca nasze! Święcimy przecież pamiątkę przyjścia na świat Zbawiciela naszego. „Oto opowiadam wam wesele wielkie, iż się wam narodził Zbawiciel“ (Łuk. 2). Temi słowy zwiastuje Anioł Boży radosną nowinę pastuszkom i całemu światu.

Boże Narodzenie, to dzień szczególny, jedyny w dziejach świata, a tak niewymownie szczęśliwy, że żaden język ludzki należycie wysławić go niezdola.

„Pójdźmy wszyscy do stajenki, do Jezusa, do Paniutki“, śpiewa nasza kolenda! Więc pójdźmy w myśli i spojrzymy, kto spoczywa w żłóbku na sianie? Widzimy Niemowlę! Kto Ono jest? To wcielony Syn Boży! „A słowo Ciałem się stało“. To ów w raju obiecany Mesjasz, jedyna nadzieja nasza! To ów Zbawca rodu ludzkiego, który miał

nas wybawić z wiecznej niewoli piekła i z Bogiem Stworzycielem pojednać.

Jakiż więc dzień uroczysty święcimy i z jakimi łzami wdzięczności oraz z jakim zdumieniem świętem powinniśmy powitać to Niebieskie Dzieciątko!

„Witaj Panie! Cóż się stanie, opuścisz, a zstąpisz
ze rozkosze niebieskie na te niskości ziemskie?“

Czemże się Bożej Dziecinie odwzajemnimy za odkupienie, który nam przynosi? Myślę, że najlepiej odwzajemnimy się właśnie tem rzewnem zdumieniem i tem głębokiem odczuciem wdzięczności, któremu tak prześliczny wyraz dają powyższe piękne słowa kolendy. To będzie najmiłszy podarek, jakim uczcić możemy narodzonego Zbawcę.

Więc w Boże Narodzenie stańmy przy żłóbku Jezusowym z radością i wdzięcznością w duszy, złożmy najgłębszy hołd Maluczkiemu i powitajmy Gościa niebieskiego hymnem uwielbienia i chwały:

„Jego tedy powitajmy, Z aniołami zaśpiewajmy:
Chwała na wysokości.“

*Szczęśliwych i Zdrowych Godów, jaknajwięcej Błogosławieństwa
Bożej Dzieciny, życzy Wszystkim Parafjanom i Czytelnikom*

Redakcja.

Na zakończenie starego roku.

W dniu dzisiejszym dajemy naszym Czytelnikom do ręki ostatni tegoroczny numer „Tygodnika Kościelnego“. Czynimy to z wielką radością, zwłaszcza że nie mała liczba osób, którym nasz Tygodnik był solą w oku, prorokowała nam, iż w bydgoskiem społeczeństwie nie zdołamy utrzymać pisma parafjalnego. Nie tego jednak się obawialiśmy. Wiedzieliśmy bowiem, że parafianie nasi pragną ścisłego kontaktu z swoimi duszpasterzami. Z tych przecież pobudek „Tygodnik Kościelny“ powstał. Lękaliśmy się, że nie wszyscy parafianie zrozumieją naszych zamiarów i sądzić będą, iż „Tygodnik Kościelny“ zastąpi wszystkie pisma katolickie dotychczas czytane. Ku naszemu zadowoleniu omyliliśmy się. Stwierdzamy bowiem, że przez „Tygodnik Kościelny“ zapragnęli parafianie jeszcze więcej dobrych pism. Tak np. zyskał Poznański Przewodnik Katolicki w tym roku w naszej parafii około 100 nowych abonentów, a także inne pisma katolickie np. misyjne mają stałych swoich odbiorców.

Nasz parafjalny „Tygodnik Kościelny“ stał się dla wielu rodzin pismem niezbędnym tak, że z niecierpliwością wyczekują następnego numeru. Choć więc nie wszyscy go zamawiają to nieomal wszyscy parafianie go pilnie czytują pożyczając od sąsiadów. Otwarcie nam przyznają parafianie, że odczuliby bolesną stratę w swoim życiu duchowym, gdybyśmy przestali „Tygodnik Kościelny“ wydawać.

Mimo więc, że „Tygodnik Kościelny“ przy naszych różnorodnych zajęciach duszpasterskich wiele nam zabiera drogiego czasu, nie zaniechamy tego trudu, ale wdzięczni naszym czytelnikom, którzy cenią „Tygodnik Kościelny“, jako łącznik duszpasterski, starać się będziemy, aby postawić go na coraz wyższym poziomie.

Wielkie nam wyświadczył „Tygodnik Kościelny“ usługi w czasie misji parafjalnej. Więcej niewątpliwie działa, zastępując jako stały gość tygodniowy duszpasterzy, którzy przy najlepszej chęci nawet raz w roku nie zdołamy odwiedzić wszystkich rodzin.

Kto więc na nowy rok jeszcze nie zamówił „Tygodnika Kościelnego“ niech to uczyni natychmiast na pocztę lub w kasie kościelnej, aby nie stracić łączności z duszpasterzem, tak ważnej w obecnych ciężkich dla każdego katolika czasach. A Boża Dziecina, której przed rokiem nasze piśmiśko parafjalne oddaliśmy pod opiekę, nie poskąpi wam łaski i dobrodziejstw Swoich i w nowym roku.

Śpiewajmy Panu!

Często słyszy się skargi, że Kościół Katolicki mało daje sposobności do pielęgnowania polskiej pieśni kościelnej. Zarzut ten jednakże jest niesłuszny. Mamy tyle nabożeństw, podczas których lud ma wiele sposobności do śpiewania pieśni kościelnych. Mamy tutaj na myśli nasze procesje wszystkie, godzinki, które śpiewamy podczas ranej Mszy św., nieszpory itd. Cóż się jednakże okazuje? Lud mało śpiewa pieśni. Niewiadomo dlaczego? Czy się wstydzi, czy pieśni może nie zna? Wydaje mi się niemożliwe, by się ktoś mógł wstydzić polskich pieśni kościelnych, bo są znane w całym świecie z swej piękności i potęgi. Nadmienić zresztą wypada, że bardzo wiele melodyj zbliżonych jest do chorału gregorjańskiego. Zresztą, jeżeli Pan Bóg człowiekowi dał głos, to słuszną rzeczą, ażeby człowiek tego daru Bożego używał na chwałę Bożą. Ażeby nikt nie mógł powiedzieć, że pieśni kościelnych nie zna, urządzamy odtąd każdej niedzieli po nieszporach w kościele lekcję śpiewu. Na lekcję tę niech przyjdą i starzy i młodzi, boć wszystkim przyda się, jeżeli nauczą się poprawnie śpiewać pieśni kościelne.

Przy tej sposobności zwracamy uwagę na kolendy. Pielęgnujcie je i śpiewajcie w domach waszych, a Boża Dziecina bez wątpienia wam to wynagrodzi. Powiedział przecież św. Augustyn: „Kto śpiewa podwójnie się modli“.

Kurs zarządów S. M. P.

Dnia 7 bm. odbył się zjazd zarządów S. M. P. (męskich). Przybyli druhowie z całego okręgu do Domu Katolickiego przy Farze. Po zagajeniu i przywitaniu przez patrona okręgowego ks. Fiedlera oraz słuchano sprawozdań zarządu okręgowego oraz poszczególnych stowarzyszeń. Wyborami uzupełniono zarząd okręgowy, do którego obecni należą: prezes druh Dolata (Szvederowo), sekretarz druh Sledziński (Fara), skarbnik druh Hildebrandt (Bielawki), druh Wiciński (Czyżkówko) i naczelnik druh Tobolski (Gwiazda).

Referat ks. prob. Skoniecznego „O roli wychowawczej członka zarządu“ wysłuchali druhowie w wielkiem skupieniu, zwłaszcza, że omawiano sprawy, o których dotychczas zapewne mało słyszeli. Także referaty ks. prof. Hanelta o obowiązkach członka zarządu oraz ks. Dąbrowskiego „O pracy w zastępach“ wielce się przyczynią zapewne do pogłębienia pracy w SMP. Następnie załatwiono jeszcze niejedne sprawy organizacyjne. Ostatni referat o wykładach trzeba było odłożyć, aby druhowie mogli zdążyć na manifestację z okazji „Miesiąca Pomorza“.

Łańcuszek ofiar

na pomnik Najśw. Serca Jezusowego.

P. Kazimierz Siuda 5,— zł i wzywa panią Władysławę Gacę, Chełmińska 20, i pp. Figiel, Chełmińska 14.

Pan Józef Grabowski 10,— zł i wzywa p. Narcyza Psiakowskiego, Nowogrodzka 11, Tadeusza Krügera, Nowogrodzka 11, Jana Kostujaka, Nowogrodzka 11.

P. Walenty Bonin 20,— zł i wzywa panią Paciorkiewiczową, Malborska 15, p. Karamuckiego, Weł. Rynek 10, p. Ligęzińskiego, Malborska 2.

P. K. Grabowicz 3,— zł i wzywa pana Szalmaszyka, Nowogrodzka 3—4.

P. Burdelska 10,— zł i wzywa p. Franciszka Gierszewskiego, Grunwaldzka 21 i pana Bukoltowa, Grunwaldzka 128.

P. Jadwiga Orlikowska 5,— zł i wzywa p. Jadwigę Sierocką, Śląska 14 i p. Jadwigę Smidtową, Śląska 15.

Pan Piótkowska 3,— zł i wzywa panią Wawrzyniakową, Śląska 3, p. Piótkowską, Winc. Pola 7, p. Smidta, Graniczna 11 a.

P. Władzia Haneltówna 5,— zł i wzywa p. Walerkę Dąbrowską, św. Trójcy 24 i panią Marję Konopczyńską, Ugory 10, p. Lutkę Jarońską, Malborska 1.

Pan Leon Ligarzewski 5,— zł i wzywa pp. Cichoćkich, Grunwaldzka 134.

SMP. „Wiosna“ Czyżkówko 8,— zł i wzywa SMP. „Gwiazda“ (Szvederowo), SMP. „Iskierki“ i SMP. „Szarotka“ (Bielawki).

P. Władysław Sikora 3,— zł i wzywa p. Jasińskiego, Chełmińska 19 a, p. Kleszińskiego, Chełmińska 2 i p. Machnika, Chełmińska 18.

P. Apolonja Rutkowska 5,— zł i wzywa p. Umbreitową, Grunwaldzka 143, p. Buzalską, Grunwaldzka 133, p. Owczarek, Grunwaldzka 13, i p. Bigońską, Grunwaldzka 146.

VI zastęp „Promyka“ oddz. młod. zastępowa drh. Hęciakówna 1,50 zł i wzywa I zastęp oddz. star. zastępowa dhr. Matejanka.

Walerja Zielińska 5,— zł i wzywa panią Wandę Krzemkowską, Grunwaldzka 111.

Pan Stan. Lewandowski 5,— zł i wzywa p. Pawła Reka, Grunwaldzka 122, p. Józefa Jeżego, Grunwaldzka 14, panią Zofję Gulez, Nakiełska 2, p. St. Sentkowskiego, Chełmińska nr. 21.

Kalendarzyk bractw i towarzystw.

28. 12. Niedziela.
Żyw. Róż. Ojców. Na sumie asyst. r. 9.
Żyw. Róż. Matek. Zebranie po nieszp.
Tow. Robotników. Zebranie o godzinie 16,30 w Domu Katolickim.
Tow. śpiewu „Moniuszko”. Obchód gwiazdkowy o godz. 18 u Patzera.
29. 12. Poniedziałek.
Tow. Kobiet „Jutrzenka”. Obchód gwiazdkowy o g. 18 na sali Patzera.
SMP. „Promyk”. Obchód gwiazdkowy na sali Resursy Kupieckiej.
30. 12. Wtorek.
Tow. Robotników. Obchód gwiazdkowy o godz. 18 na sali Patzera.
1. 1. 31. Czwartek.
Żyw. Róż. Ojców. Na sumie asyst. r. 10.
III Zakon. Absolucja po mszy św. o godz. 7 i po nieszp.
2. 1. 31. I piątek miesiąca.
Wszystkie bractwa i towarzystwa winny adorować w oznaczonych godz.
SMP. „Promyk”. Zebr. zarządu oddz. star. po nabożeństwie wieczornem.
III Zakon. Zebr. zarządu o godz. 6.
4. 1. 31. Niedziela.
Żyw. Róż. Ojców. Na sumie asyst. r. 11.
III Zakon. Zebr. po nieszp.
Żyw. Róż. Młodzieńc. Zebr. po nieszp.
III Zakon. Obchód gwiazdkowy o g. 7 w Domu Katolickim na Wilczaku.

Porządek nabożeństw.

24. 12. Środa.
Wigilia Bożego Narodzenia.
25. 12. Boże Narodzenie.
 Godz. 23,30. Jutrznia.
 Godz. 24. **Pasterka** z kazaniem.
 Godz. 7. Cicha msza św.
 Godz. 8. Msza św.
 Godz. 9. Msza św. z kaz. dla dzieci.
 Godz. 10,15. **Suma z asystą i kazań.**
 Godz. 12. Msza św. z kazaniem.
 Godz. 14,30. Dzieci śpiewają kolendy przed żłóbkim.
 Godz. 15. Nieszpory.
26. 12. Uroczyst. św. Szczepana.
 Porz. nabożeństw jak w niedzielę.
27. 12. Sobota.
 Godz. 17 okazja do spowiedzi św.
28. 12. Niedz. po Bożem Narodz.
 Porz. nabożeństw jak w niedzielę.
W dni powszednie Msze św. o godz. 7, 7,45, 8,30, i 9.
31. 12. Środa.
Okazja do spowiedzi św. od g. 17—19.
 Godz. 19 **nabożeństwo dziękczynne.**
1. 1. 31. Czwartek.
Uroczystość Nowego Roku.
 Godz. 10,15. Suma z asystą.
 Nabożeństwa jak w niedzielę.

2. 1. 31. Pierwszy piątek ku czci Najśw. Serca Pana Jezusa. Całodzienna adoracja Najśw. Sakramentu od godz. 7 rano do 7 wiecz. O g. 7 wystaw. Najśw. Sakr. z wotywą.
 Adorują od:

8—9 Panny różańcowe róża 1—35.
 9—10 Matki różańcowe róża 1—60.
 10—11 Stow. Kobiet „Jutrzenka”.
 11—12 Straż Honorowa.
 12—1 Trzeci Zakon.
 1—2 Panny różańcowe róża 36—70.
 2—3 Matki różańcowe r. 61 do końca.
 3—4 Dzieci szkolne, Mały Chór, Tow. Misyjne Chłopców, Stowarz. Dzieciństwa P. Jezusa.
 4 5 Stow. Pań św. Wincen. à Paulo.
 5—6 SMP. „Promyk”.
 6—7 Tow. Robotników, SMP. „Gwiazda”, Żyw. Róż. Ojców i Młodzieńców i T. śp. „Moniuszko”.
 O godz. 19 zakończenie adoracji odśpiewaniem litanii do Najśw. Serca Jezusowego, kazaniem i procesją.
 Godz. 8,30. Wotywa do N. Marji Panny z litanją.
 Godz. 17 okazja do spowiedzi św.
4. 1. 31. Niedz. po Nowym Roku.
 Nabożeństwa jak w niedzielę.

Sakrament chrztu św. otrzymali:

Glaza Henryk, Ułańska 1.
 Boiński Jan, Wtelnó.
 Sokotowska Irena, Ścieżka 1.
 Zgórski Zygmunt, Łokietka 3.
 Słoma Aleksander, Winc. Pola 12.
 Hösburger Marja, Czarneckiego 6.
 Cwichuła Stefanja, sw. Trójcy 20—21.
 Banach Irena, Malborska 11.

Ogłoszenia parafjalne.

24. 12. Środa.
 Wigilia z postym ścisłym.
25. 12. Uroczy. Bożego Narodze.
 Każdy kapłan odprawia w tym dniu trzy Msze św. W naszym kościele odprawiać się będą od godz. 7-mej niemal bez przerwy. Wystarczy wprawdzie być tylko na jednej Mszy św., niech jednak wierni starają się uczestniczyć w tym dniu w kilku Mszach św.
26. 12. II. Święto Bożego Narodze.
 Nabożeństwo w Łochowie o godz. 10,30.
W czasie gwiazdkowym w niedzielę i święta o godz. 7 śpiewać będziemy kolendy. O godz. 14,30 do 15 będą dzieci śpiewały kolendy przed żłóbkim. Uprasza się o jaknajgorliwszy udział w śpiewaniu kolend.
31. 12. Środa.
Okazja do spowiedzi św. od godziny 17—19.

Godz. 19. Uroczyste zakończenie starożytnego roku z wystawieniem Najśw. Sakramentu i kazaniem na podziękowanie Panu Bogu za odebrane łaski w Starym Roku.

1. 1. Uroczystość Nowego Roku.
 Godz. 10,15. Suma z asystą. Reszta nabożeństw jak w niedzielę.

Przy kaplicy w Czyżkówku.

27. 12. Sobota.
 Okazja do spow. św. o godz. 17—19 i o 20.
28. 12. Niedziela.
 Godz. 8. Msza św. cicha.
 Godz. 10. Suma z kazaniem.
 Godz. 15. Nieszpory.
31. 12. Środa.
 Godz. 17 do 18 okazja do spowiedzi św.
 Godz. 18. Nabożeństwo na zakończenie roku.
1. 1. Uroczystość Nowego Roku.
 Porządek nabożeństw jak w niedzielę.
2. 1. Pierwszy piątek miesiąca.
 Msza św. z wystawieniem Najśw. Sakram. o godz. 7.
3. 1. Sobota.
 Okazja do spowiedzi św. od 17—19 i o 20.
28. 12. Niedziela.
Tow. śpiewu „Św. Cecylja”. Zebranie po sumie na salce par.
SMP. „Wiosna”. Zebr. po nieszp. na g. lce
2. 1. Piątek.
SMP. „Orzeł”. Zebr. zarządu o godzinie 19,30 na salce.

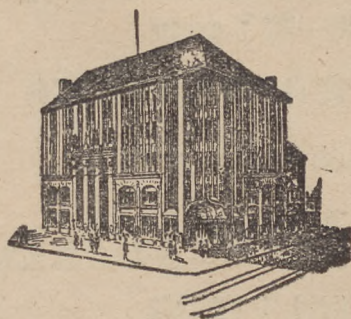
Umarli:

Sp. Mateja Zenon, Grudziądzka 12.
 Zgoda Alfons, Szpit Dlak.
 Kalinowski Jan, 5 Słuz.
 Łukaszewska Marja, Dom Starców.
 Rybak Jan, Osowagóra.
 Lamberska Katarzyna (W baraku, przy szosie szubińskiej).
 Krzyżanowska Tekla, Dom Starców.
 Klutecki Jakób, Łokietka 7.
 Marjanowska Agnieszka, Szpital Miejski.
 Kuhn Franciszek, Dom Starców.
 Klodziński Jan, Nakielska 64.
 Janiak Antonina, Nakielska 21.
 Domiński Józef, sw. Trójcy 19.
 Ciepluch Stanisław, Onławiec.
 Pniwski Franciszek, Siemieradzkiego 9.
 Wieczny odpoczynek racz mi dać Panie!

BAZAR OBUWIA

jest najtańszym źródłem zakupu obuwia wszelk. rodzaju na miasto i okolice.
 Własny warsztat na miare i reperacje.

JAN MYSZKOWSKI
 Bydgoszcz, Stary Rynek 20.

**Magazyn dla wszystkich!**

Telefon
nr. 354

Be De Te
 BYDGOSKI DOM TOWAROWY

Telefon
cuk.nr. 17

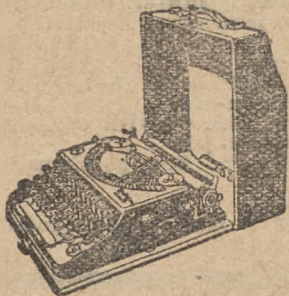
BYDGOSZCZ, GDAŃSKA 10—12

Zakład Pogrzebowy
ST. MAKA
Grunwaldzka 131
Trumny wszelk. rodzaju
od najskromniejszych
do najwykwintniejszych
oraz metalowe.

Stanisław Surma

Biuro elektrotechniczne
Długa 39 -- Wełnlany Rynek 1
Telefon 1297

Koncesjonowane przedsię-
biorstwo na wykonywanie
elektr. światła i siły.



Najlepsze maszyny do pisania
Mały Remington
Dom Handlowy
Stefan Goniszewski, Bydgoszcz
Gdańska 149 - Tel. 433.

Komunalna Kasa Oszczędności miasta Bydgoszczy

Marszałka Focha 2

przyjmuje wkłady począwszy **od 1 zł** i oprocentowuje

wkłady za wypowiedzeniem dziennem: **5**¹/₂ %
wkłady za wypowiedzeniem miesięcznym: **6**¹/₂ %
wkłady za wypowiedzeniem kwartalnym: **7**¹/₂ %
wkłady za wypowiedzeniem półrocznym: **9** %

Wkłady są wolne od podatku od Kapitałów i rent.

Dla drobnych oszczędności wydaje Kasa
skarbonki domowe.

Za wszelkie zobowiązania Kasy odpowiada miasto całym swym majątkiem.

Chemiczna Pralnia i Farbiarnia Z. KOMOROWSKI

ul. Grunwaldzka 141,
skład ul. Sniadeckich 50,
Św. Trójcy 27.

Czyści i farbują wszelką odzież
i materiały włókniste. Najstaran-
niejsze i prędkie wykonanie.
Niskie ceny.

Obrazy i lustra

najlepiej i najtaniej kupuje
się za gotówkę i na raty
w firmie

Józef Mruk, Bydgoszcz
ul. Długa 51, w podwórzu.
Także szklenie budowlane,
oprawa obrazów i luster.

Zawiadomienie!

Wskutek inwentury, oraz prac połączonych
z ponownym obniżeniem cen, handel nasz
w poniedziałek 29, wtorek 30 oraz środę
31 grudnia będzie zamknięty.

Po przeprowadzonym ponownym rady-
kalnym obniżeniem cen, bez względu na
własne ceny kosztu, rozpocznie się nasza

„Zupełna wyprzedaż“

z powodu likwidacji przedsiębiorstwa
w piątek, dnia 2-go stycznia 1931 r.

Siuchniński i Stobiecki
Bławaty - Konfekcja damska i męska.

Bydgoszcz, Stary Rynek nr. 3.

Telefon 123.

Pierwszorządny górnośląski
węgiel, koks hutniczy, brykiety

Schlaak i Dąbrowski Sp. z o. p.

Bydgoszcz, ul. Bernadyńska 5 - Tel. 150 i 830.

NA ŚWIĘTA!

Korzeń piernikowy, potas, amoniak, goździki, cynamon, kwiat
muszkatowy, kardamom, orzech muszkatowy, koriander,
cykuta, miód pszczołowy i miód sztuczny, mak niebieski i mak
cukrowy, olejek cytrynowy i migdałowy poleca

Michał Buzalski

Drogerje: Grunwaldzka 133 i Nakielska 120.

Koks pogazowy • Siarczan amonowy

w pierwszorządnych gatunkach

o zawartości 20—22% azotu

Benzol motorowy • Brykiety węglowo-koksowe

sprzedaje w większych i mniejszych partjach po cenach niższych

Bydgoska Gazownia Miejska

ulica Jagiellońska nr. 40 * Telefony: 630, 631 i 2235.